



106 - 140 cm

3-punts autogordel
Ceinture 3 points
3 point belt
3-Punkt-Gurt

Art. nr. 41.77.0037

Type F23

**AUTOSTOEL JUNIOR
SIÈGE AUTO JUNIOR
CAR SEAT JUNIOR
AUTO-KINDERSITZ JUNIOR**



106 - 140 cm

i-Size
ECE R129/03

FC721952

NL U hebt zojuist een i-Size auto stoeltje aangeschaft en wij danken u hartelijk hiervoor. Indien u voor dit product assistentie nodig heeft of als u een accessoire wenst te vervangen, kunt u zich richten tot onze **klanten-service**.

HEMA B.V.
POSTBUS 37110 NL
1030 AC AMSTERDAM
hema.com
[NL] 020-224 2424
[BE] 02 514 38 79

Veiligheidsinstructies
LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE GIDS ALS REFERENTIE VOOR DE TOEKOMST. Als u deze instructies niet volgt, kan dat de veiligheid van uw kind in gevaar brengen.

- Stijve elementen en plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zo worden opgesteld en geïnstalleerd dat ze in normale gebruiksomstandigheden van het voertuig niet onder een beweegbare stoel of in de deur van het voertuig klem kunnen komen te zitten.
- Het auto stoeltje moet voor uw veiligheid ook in het voertuig worden vastgezet als er geen kind in zit.
- Span alle riemen op waarmee het kinderzitje aan het voertuig wordt bevestigd en stel de riemen zo in dat ze het kind op zijn plaats houden. De riemen mogen bovendien niet verdraaid zijn.
- Plaats de onderbuisriem zo laag mogelijk om het bekken van uw kind goed vast te houden.
- Vervang het systeem wanneer het bij een ongeval aan grote krachten is blootgesteld.
- Het is gevaarlijk om het zitje op eender welke wijze te wijzigen of aan te vullen zonder de toestemming van de bevoegde instantie. Het is ook heel belangrijk om de instructies van de fabrikant van het kinderzitje nauwgezet te respecteren.
- Beschut het zitje tegen zonnestraling, zodat het kind zich niet verbrandt.
- Laat kinderen niet alleen achter wanneer ze in het kinderzitje zitten.
- Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die blessures zouden kunnen veroorzaken bij de gebruik van de stoel bij een ongeval, stevig vast zitten.
- Gebruik het kinderzitje niet zonder de hoes.
- Vervang de hoes van het zitje alleen door een hoes die door de constructeur aanbevolen is, want die hoes heeft een onmiddellijk effect op de werking van het zitje.
- Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies beschreven zijn en die op het kinderzitje gemarkeerd zijn.
- Gebruik altijd bij voorkeur de zitplaatsen achterin, zelfs als het verkeersreglement een installatie op de voorste stoel toelaat.
- Zorg ervoor dat het kind tijdens de winter niet in het kinderzitje wordt geplaatst terwijl het te ruime kleren draagt.
- Gelieve contact op te nemen met de fabrikant van het kinderzitje als u vragen hebt over de installatie en het goede gebruik van het zitje.

Uw Auto stoeltje
Geschied voor kinderen tussen 106 cm en 140 cm.
Categorie auto stoeltje: i-Size verhoger
Positie van uw auto stoel: voorwaarts gericht.

- A. Verstelbare hoofdsteun
- B. Geleider voor schoudergordel (x2)
- C. Kuip + bekleding
- D. Armsteun (x2)

Installatie in de auto
Als de hoofdsteun van de auto in de weg zit, trek die dan helemaal uit of verwijder hem geheel. Denk eraan de hoofdsteun weer aan te brengen op de auto zetel wanneer het auto stoeltje wordt verwijderd en de zetel wordt gebruikt door een passagier. Gebruik het auto stoeltje uitsluitend op een stoel die naar voren is gericht, voorzie is van een 3-punts veiligheidsgordel en die is goedgekeurd volgens de norm ECE R16 of een equivalente norm. **Gebruik GEEN 2-punts autogordel! Verwijder nooit de rugleuning van uw auto zitje. Zonder rugleuning heeft uw kind geen laterale bescherming meer.**

Van 106 tot 140 cm
3-punts autogordel
LET OP:
Dit is een geavanceerd kinderbevestigings-systeem type i-Size-zitverhoger. Het is goed-gekeurd op grond van reglement nr. 129 voor gebruik in voertuigen voorzien van i-Size-compatibele zitplaatsen zoals aangegeven door voertuigproducenten in de gebruikershandleiding bij hun voertuigen.
Raadpleeg in geval van twijfel de producent van het kinderbevestigings-systeem of de verkoper.

BELANGRIJK! Het kinderstoeltje past wellicht niet op alle voertuigen voor het gebruik van 135 tot 140 cm.

Controleer of de hoofdsteun op de juiste hoogte is afgesteld.

Zorg dat de gordel goed is aangetrokken, niet is gedraaid en niet tegen de hals van uw kind ligt.

BELANGRIJK! Zet het auto stoeltje in alle omstandigheden vast met de autogordel, zelfs als uw kind niet in het auto stoeltje zit. Een los auto stoeltje kan bij ongevallen verwondingen veroorzaken.

Onderhoudsadvies
Alle textieldelen kunnen verwijderd worden. Bij lichte vlekken kunt u de stoffen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand wassen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stoffen onderdelen niet en steek ze ook niet in een wasmachine of droogkast.

WAARSCHUWING: Houd deze verpakking buiten het bereik van jonge kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen. Het is belangrijk dat u de veiligheidsinstructies helemaal doorleest. Lees deze instructies helemaal door voordat u het stoeltje gaat gebruiken en bewaar ze voor later gebruik. Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan dit de veiligheid van uw kind in gevaar brengen.

FR Vous venez d'acquérir un Siège Auto i-Size et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit ou si vous désirez changer un accessoire, vous pouvez vous adresser à notre service consommateurs.

HEMA B.V.
POSTBUS 37110 NL
1030 AC AMSTERDAM
hema.com
[FR] 01 40 39 94 61
[BE] 02 514 38 79

Consignes de sécurité
LISEZ CES INSTRUCTIIONS AVEC ATTENTION AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ CE GUIDE POUR LES FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE. Lisez ces instructions avec attention, si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être affectée.

- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Le siège-auto doit toujours être fixé dans le véhicule même lorsqu'il n'est pas utilisé avec un enfant pour des raisons de sécurité, en cas de freinage brusque par exemple.
- Maintenir tendues toutes les sangles servant à attacher le dispositif de retenue au véhicule et régler les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées.
- Veillez à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
- Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.
- Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agrément de l'autorité compétente, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

- Maintenir le siège à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant ne puisse se brûler.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- Ne pas remplacer la housse de siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.
- Toujours privilégier les places assises arrières même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant.
- Veiller à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.
- Si vous avez un doute concernant l'installation et la bonne utilisation de votre siège veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

Votre Siège Auto
Ce siège auto est conçu pour les enfants dont la taille est comprise entre 106 et 140 cm.
Catégorie du siège auto : rehausseur i-Size
Position du siège auto : face à la route

- A. Appui-tête réglable
- B. Guide sangle pour ceinture diagonale (x2)
- C. Coque + housse
- D. Accoudoir (x2)

Installation dans le véhicule
Si le repose-tête du véhicule gêne, tirez-le ou retirez-le complètement. Ne pas oublier de remettre le repose-tête en place sur le siège du véhicule si le siège-auto est retiré et que le siège du véhicule est utilisé par un passager. Utilisez le siège-auto uniquement sur un siège orienté vers l'avant, équipé d'une ceinture de sécurité à enrouler à 3 points de fixation et homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente. **N'installez JAMAIS votre siège auto avec une ceinture à 2 points d'ancrage ! Ne retirez jamais le dossier de votre siège auto. Sans dossier, votre enfant ne bénéficierait plus d'une protection latérale.**

De 106 à 140 cm
Ceinture 3 points
NOTE : Ceci est un dispositif amélioré de retenue pour enfants de type siège rehausseur i-Size. Homologué conformément au Règlement ONU n° 129, il est destiné à être utilisé principalement sur les places assises compatibles avec les dispositifs de retenue de type i-Size, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule.
En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.

IMPORTANT ! Il se peut que le siège rehausseur ne soit pas adapté à tous les véhicules pour une utilisation entre 135 et 140 cm.

Assurez-vous que l'appui-tête du siège-auto est réglé à la bonne hauteur.

Assurez-vous que la ceinture du véhicule est correctement tendue, qu'elle n'est pas vrillée et qu'elle ne se positionne pas sur le cou de votre enfant.

IMPORTANT ! Attachez votre siège auto avec la ceinture du véhicule en toutes circonstances, même lorsque votre enfant n'est pas installé dans le siège auto. Un siège auto non-attaché peut devenir un projectile en cas de choc.

Conseils d'entretien
Toutes les parties textiles sont déhoussables. En cas de tâches légères, nettoyez à l'aide d'une éponge humide avec de l'eau savonneuse, ou lavez à la main à 30° avec de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un sèche linge.

ATTENTION: Garder cet emballage à distance des jeunes enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement. Il est important de consulter les consignes de sécurité. Lire ces instructions avec attention

avant utilisation et les conserver pour les futurs besoins de référence. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être affectée.

EN We would like to thank you for choosing this i-Size car seat. If you would like help with this product or need to change an accessory, please get in touch with your our **consumer department**.

HEMA B.V.
POSTBUS 37110 NL
1030 AC AMSTERDAM
hema.com
[EN] 0845 6060 903

Safety instructions
READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THIS GUIDE IN CASE YOU NEED TO REFER TO IT IN THE FUTURE. Failure to follow these instructions may affect your child's safety.

- Rigid elements and plastic parts of the child restraint device must be positioned and installed so that they do not, under normal vehicle usage conditions, become jammed under a moveable seat or in the vehicle door.
- The restraint system should be fixed in the vehicle when not in use with a child, for safety in the event of heavy braking.
- Keep all straps used to attach the restraint system to the vehicle taut, and adjust the straps used to restrain the child. It is also important that the the straps are not twisted.
- Ensure that the harness lap straps are positioned as low as possible, to support your child's pelvis.
- Replace the device when it has been subjected to violent stresses in an accident.
- It is dangerous to modify or add to the device in any way without approval of the competent authority. It is also imperative to follow meticulously the instructions provided by the manufacturer concerning installation of the child restraint device.
- Keep the seat sheltered from sunlight, so that the child cannot get burned.
- Do not leave children unsupervised while in a child restraint device.
- Make sure that luggage and other objects likely to cause injuries to the occupant of the seat if impact occurs are firmly secured.
- Do not use the child restraint device without the seat cover.
- Do not replace the seat cover with a cover other than the one recommended by the manufacturer, as it directly influences the behaviour of the restraint device.
- Do not use load-bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the restraint system.
- Always give preference to rear seats, even if the highway code allows installation at the front.
- In winter take care not to secure the child in with clothes that are too bulky.
- If you are in any doubt about installation and proper use of your seat, please contact the manufacturer of the child restraint device.

Your car seat
Suitable for children between 106 cm and 140 cm.
Category of your car seat: i-Size booster seat
Position of your car seat: forward facing.

- A. Adjustable headrest
- B. Diagonal belt guide (x2)
- C. Shell + cover
- D. Armrest (x2)

In-car installation
If the headrest of the vehicle is in the way, pull it out all the way or remove it completely. Remember to reposition the headrest on the vehicle seat if the child car seat is removed and the seat is used by a passenger. Use the car seat only on a front-facing seat that is fitted with an automatic 3-point belt that has been approved according to the ECE R16 standard or similar. **Do NOT use a 2-point belt! Never remove the back of your car seat. Without the back, your child will not be protected laterally.**

FR NOTICE

From 106 to 140 cm
3 point belt
NOTE : This is a i-Size booster seat enhanced child restraint system. It is approved according to Regulation No. 129, for use primarily in i-Size seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.
If in doubt, consult either the enhanced child restraint system manufacturer or the retailer.

IMPORTANT! The booster may not fit to all vehicles for the usage from 135 to 140 cm. Make sure the headrest is adjusted to the proper height.

Make sure that the vehicle seat belt is properly tightened, that it is not twisted and that it is not positioned at the level of your child's neck.

IMPORTANT! Secure your car seat with the vehicle seat belt at all times, even when your child is not in the car seat. An unsecured car seat can cause injuries in the event of a collision.

Cleaning
All the fabric parts are removable. Minor stains can be removed using a sponge and soapy water or hand-washed at 30°C in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash or tumble dry.

CAUTION: Keep this packaging away from young children to avoid risk of suffocation. It is important to consult the safety instructions. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. If you do not follow these instructions, your child's safety may be affected.

DE Vielen Dank, dass Sie unseren i-Size Kinderstulz gekauft haben. Sollten Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen oder ein Zubehörteil austauschen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

HEMA B.V.
POSTBUS 37110 NL
1030 AC AMSTERDAM
hema.com
[DE] (0180) 2436 233

Sicherheitshinweise
LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG GENUA DURCH UND HEBEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF, FALLS SIE SIE IN ZUKUNFT BENÖTIGEN.
Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, kann dies Auswirkungen auf die Sicherheit Ihres Kindes haben.

- Die starren Komponenten und Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems müssen so positioniert und installiert werden, dass sie sich bei normalem Gebrauch nicht unter einem verstellbaren Sitz oder in der Tür des Fahrzeuges verklemmen können.
- Der Kindersitz sollte auch dann fixiert werden, wenn er nicht zusammen mit einem Kind verwendet wird, um die Sicherheit im Falle eines starken Bremsmanövers zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass alle Gurte zur Befestigung des Rückhaltesystems im Fahrzeug straff sind, und stellen Sie die Gurte zum Anschlallen des Kindes ein. Zudem ist darauf zu achten, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Achten Sie darauf, dass die Beckengurte so niedrig wie möglich sitzen, um das Becken perfekt zu unterstützen.
- Tauschen Sie das System nach einem Verkehrsunfall mit starken Belastungen aus.
- Jegliche Änderungen oder Ergänzungen des Systems ohne eine Genehmigung der zuständigen Behörden stellen eine Gefahr dar. Zudem müssen die Herstellerangaben zur Installation des Kinderrückhaltesystems genau eingehalten werden.
- Schützen Sie den Sitz vor direkter Sonneneinstrahlung, um zu verhindern, dass sich Ihr Kind einen Sonnenbrand zuzieht.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt, während sie in einem Rückhaltesystem angeschnallt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Gepäckstücke und andere Gegenstände, die in Gefahrensituationen eine Verletzungsgefahr für die Insassen darstellen, ordnungsgemäß gesichert sind.
- Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem niemals ohne den zugehörigen Sitzbezug.

ACHTUNG: Bewahren Sie diese Verpackung für Kleinkinder unerreichbar auf, um jede Erstickungsgefahr zu vermeiden. Es ist wichtig, die Sicherheitshinweise zu lesen. Lesen Sie vor Benutzung aufmerksam die Anweisungen durch und bewahren Sie sie für den Fall auf, dass Sie später noch einmal benötigen. Wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten, kann das die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

- Ersetzen Sie den Sitzbezug nur durch vom Hersteller empfohlene Modelle, da er das Verhalten des Rückhaltesystems direkt beeinflusst.
- Verwenden Sie bei der Installation ausschließlich die in der Anleitung beschriebenen und auf dem Rückhaltesystem markierten festen Kontaktpunkte.
- Installieren Sie das System vorzugsweise auf dem Rücksitz, selbst wenn laut Straßenverkehrsordnung auch eine Installation auf dem Befahrersitz zulässig ist.
- Schnallen Sie das Kind im Winter nicht mit zu dicken Kleidungsstücken an.
- Wenden Sie sich im Falle von Unklarheiten über die Installation und die korrekte Verwendung Ihres Sitzes an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.

Ihr Kindersitz
Passend für Kinder zwischen 106 cm und 140 cm.
Kategorie Ihres Kindersitzes: i-Size Sitzerrhöhung
Position Ihres Autositzes: in Fahrtrichtung.

- A. Verstellbare Kopfstütze
- B. Diagonalgurtführung (x2)
- C. Schale + Bezug
- D. Armlehne (x2)

Einbau ins Fahrzeug
Sollte die Kopfstütze des Fahrzeuges störend sein, ziehen Sie diese ganz heraus oder nehmen Sie diese ganz ab. Denken Sie daran, die Kopfstütze wieder am Fahrzeugsitz anzubringen, wenn der Autokindersitz entfernt und der Fahrzeugsitz von einem Insassen benutzt wird.
Verwenden Sie den Kinderautositz nur auf einem nach vorn gerichteten Sitz mit einem selbststraffenden Drei-Punkt-Sicherheitsgurt, der nach ECE R16 oder einer vergleichbaren Norm zugelassen ist. **Bauen Sie den Kindersitz nie mit einem 2-Punkt-Sicherheitsgurt ein! Entfernen Sie unter keinen Umständen die Rückenlehne des Kindersitzes. Ohne Rückenlehne ist das Kind seitlich nicht ausreichend geschützt.**

Von 106 bis 140 cm
3-Punkt-Gurt
HINWEIS:
Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size-Sitzerrhöhung. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Fahrzeugbetriebsanleitung angegeben.
Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.
WICHTIG! Die Kindersitzerrhöhung passt möglicherweise nicht in alle Fahrzeuge für die Nutzung von 135 bis 140 cm.

Vergewissern Sie sich, dass die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.

Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeuges straff anliegt, nicht verdreht ist und nicht am Hals Ihres Kindes sitzt.

WICHTIG! Die Kindersitz auch dann mit dem Fahrzeuggurt befestigt, wenn Ihr Kind nicht darin sitzt. Im Falle eines Aufpralls kann ein nicht gesicherter Kindersitz zu einem Geschoss werden.

Pflegehinweise
Alle Textiltelle sind abnehmbar. Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung einen feuchten Schwamm mit Seifenlauge, oder waschen Sie den Bezug von Hand bei 30 °C. Verwenden Sie kein chlorhaltiges Reinigungsmittel. Nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

ACHTUNG: Bewahren Sie diese Verpackung für Kleinkinder unerreichbar auf, um jede Erstickungsgefahr zu vermeiden. Es ist wichtig, die Sicherheitshinweise zu lesen. Lesen Sie vor Benutzung aufmerksam die Anweisungen durch und bewahren Sie sie für den Fall auf, dass Sie später noch einmal benötigen. Wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten, kann das die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

HEMA B.V.
POSTBUS 37110 NL
1030 AC AMSTERDAM
hema.com